

سياسة الصحة والسلامة والبيئة Health, Safety and Environment (HSE) Policy

The Saudi Aramco Total Refining & Petrochemical Company (SATORP) is committed to conduct all its petroleum refining and petrochemical manufacturing activities, products and services taking into consideration prevention of HSE incidents, injuries, occupational illnesses of its employees, contractors and members of the public, prevention of pollution and protection of the environment, conservation of the natural resources and to the sustainable development. SATORP's quest is to meet stakeholders' expectations by making Health, Safety and Environment (HSE) its highest Value and integral part of its Business Strategy.

تلتزم شركة أرامكو السعودية توتال للتكرير والبتروكيماويات (ساتورب) بأداء جميع أعمالها الخاصة بتكرير النفط وأنشطة تصنيع البتروكيماويات ومنتجاتها وخدماتها آخذةً بعين الاعتبار منع الحوادث والإصابات والأمراض المهنية لمنسوبيها ومنسوبي المقاولين وأفراد المجتمع. كما تلتزم ساتورب بأن تعمل على منع التلوث وحماية البيئة والحفاظ على الموارد الطبيعية والتنمية المستدامة. وتسعى ساتورب لتلبية تطلعات كافة ذوي العلاقة بجعل الصحة والسلامة والبيئة أولى أولوياتها وجزءاً لا يتجزأ من استراتيجية أعمالها وأنشطتها.

To achieve this, SATORP will:

1. Comply with all applicable HSE obligations to which SATORP subscribes.
2. Committed to provide leadership and resources to eliminate hazards and reduce HSE risk
3. Set HSE Objectives, targets and programs and have them reviewed periodically, and carry out performance measurements and audits.
4. Assign clear Health, Safety and Environment responsibilities to workers and provide necessary training for effective HSE implementation.
5. Design and maintain safe and healthy work places; plant and equipment; safe operating systems; and methods of work.
6. Maintain and practice emergency response plans to protect plant, equipment, employees, customers, public and environment in the event of an HSE incident.
7. Use best available environmental technology and practices to protect environment, improve energy efficiency; and conserve natural resources.
8. Encourage the use of sustainable resources, mitigation of climate change, and protection of the ecosystem.
9. Report, investigate and analyze all HSE incidents to prevent recurrence.
10. Hold all levels of company employees accountable for HSE performance by introducing appropriate performance appraisal elements.
11. Incorporate practical HSE technologies and programs aiming at continual improvement of SATORP'S HSE management systems to enhance HSE performance.
12. Develop and implement process safety programs to manage process safety risks.
13. Encourage openness, transparency and continuous dialogue with stakeholders.

ولتحقيق ذلك، ستقوم ساتورب بما يلي:

1. التزام الشركة في أعمالها وأنشطتها بجميع الأنظمة المعمول بها في مجالات الصحة والسلامة والبيئة، التي تشترك بها ساتورب.
2. الإلتزام بتوفير القيادة اللازمة والموارد المطلوبة للحد من الأضرار والمخاطر.
3. وضع أهداف وبرامج للمحافظة على السلامة والصحة والبيئة تتم مراجعتها بصورة دورية، وإجراء عمليات لقياس الأداء ومراجعتها.
4. تحديد مسؤوليات الصحة والسلامة والبيئة بصورة واضحة للعاملين وتوفير التدريب اللازم بصورة فاعلة.
5. تصميم أماكن العمل والمعامل والمعدات وأنظمة التشغيل بحيث تكون صحية وآمنة.
6. إعداد وتنفيذ خطط الطوارئ لتدريب وتوفير الحماية لموظفي الشركة وعملائها وللمجتمع وللبيئة في حالة وقوع حوادث.
7. استخدام أفضل التقنيات والممارسات البيئية المتاحة وتخفيض الانبعاثات بصورة تدريجية وتصريف المخلفات والنفايات وتحسين كفاءة استخدام الطاقة والمحافظة على الموارد الطبيعية.
8. تشجيع الإستخدام الأمثل للموارد المستدامة والحد من التغير المناخي وحماية النظام البيئي.
9. الإبلاغ والتحقيق والتحليل لجميع حوادث السلامة والصحة والبيئة لمنع تكرارها.
10. محاسبة جميع مستويات موظفي الشركة ومقاوليها على السلامة والصحة والبيئة وإدراجها في نظام التقييم.
11. استيعاب تقنيات وبرامج عملية في مجال الصحة والسلامة والبيئة بغرض التحسين المستمر لنظم إدارة الصحة والسلامة والبيئة بساتورب، وذلك لتحسين الأداء.
12. تطوير وتنفيذ برامج سلامة العمليات بغرض إدارة المخاطر التي تهددها.
13. تشجيع الانفتاح والشفافية والحوار المستمر داخل الشركة و مع ذوي العلاقة.